Josua 8

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] Josua[H3091]: Fürchte[H3372] dich nicht[H408] und erschrick[H2865] nicht[H408]! Nimm[H3947] alles[H3605] Kriegsvolk[H5971 H4421] mit[H5973] dir und mach[H6965] dich auf[H6965], zieh[H5927] hinauf[H5927] nach Ai[H5857]. Siehe[H7200], ich habe den König[H4428] von Ai[H5857] und sein Volk[H5971] und seine Stadt[H5892] und sein Land[H776] in deine Hand[H3027] gegeben[H5414]. **2** Und du sollst an Ai[H5857] und an seinem König[H4428] tun[H6213], so wie[H834] du an Jericho[H3405] und an seinem König[H4428] getan[H6213] hast; jedoch[H7535] seine Beute[H7998] und sein Vieh[H929] dürft ihr für euch plündern[H962]. Lege[H7760] dir einen Hinterhalt[H693] gegen die Stadt[H5892], in[H4480] ihren Rücken[H310].

3 Da machte[H6965] sich Josua[H3091] mit allem[H3605] Kriegsvolk[H5971 H4421] auf[H6965], um nach Ai[H5857] hinaufzuziehen[H5927]. Und Josua[H3091] wählte[H977] 30000 Mann[H376] aus, kampfbereite Männer[H1368], und sandte[H7971] sie ab bei der Nacht[H3915]. [?][H7970 H505] [?][H2428] **4** Und er gebot[H6680] ihnen und sprach[H559]: Seht[H7200], ihr[H859] sollt den Hinterhalt[H693] bilden gegen die Stadt[H5892], im[H4480] Rücken[H310] der Stadt[H5892]; entfernt[H7368] euch nicht[H408] allzuweit von[H4480] der Stadt[H5892], sondern seid[H1961] alle[H3605] bereit[H3559]. [?][H3966] [?][H7368] **5** Und ich[H589] und alles[H3605] Volk[H5971], das[H834] bei[H854] mir ist, wir wollen uns der Stadt[H5892] nähern[H7126]; und es soll geschehen[H1961], wenn[H3588] sie herauskommen[H3318], uns entgegen[H7125], wie[H834] das erste[H7223] Mal, so wollen wir vor[H6440] ihnen fliehen[H5127]. **6** Und sie werden herausziehen[H3318] hinter[H310] uns her, bis[H5704] wir sie von[H4480] der Stadt[H5892] abgerissen haben; denn[H3588] sie werden sagen[H559]: Sie fliehen[H5127] vor[H6440] uns wie[H834] das erste[H7223] Mal! Und wir wollen vor[H6440] ihnen[H1992] fliehen[H5127]. [?][H5423] **7** Dann sollt *ihr*[*H859*] euch aus[H4480] dem Hinterhalt[H693] aufmachen[H6965] und die Stadt[H5892] in[H3423] Besitz[H3423] nehmen[H3423]; und der HERR[H3068], euer Gott[H430], wird sie in eure Hand[H3027] geben[H5414]. **8** Und es soll geschehen[H1961], wenn ihr die Stadt[H5892] eingenommen[H8610] habt, so sollt ihr die Stadt[H5892] mit Feuer[H784] anzünden[H3341]; nach dem Wort[H1697] des HERRN[H3068] sollt ihr tun[H6213]. Seht[H7200], ich habe es euch geboten[H6680].

9 Und Josua[H3091] sandte[H7971] sie ab[H7971], und sie zogen[H3212] in[H413] den Hinterhalt[H3993] und hielten[H3427] zwischen[H996] Bethel[H1008] und Ai[H5857], westlich[H3220] von[H4480] Ai[H5857]. Und Josua[H3091] brachte[H3885] jene[H1931] Nacht[H3915] in der Mitte[H8432] des Volkes[H5971] zu[H3885].

10 Und Josua[H3091] machte[H7925] sich frühmorgens[H1242] auf[H7925] und musterte[H6485] das Volk[H5971]; und er zog[H5927] hinauf[H5927], er[H1931] und die Ältesten[H2205] von Israel[H3478], vor[H6440] dem Volk[H5971] her nach Ai[H5857]. **11** Und alles[H3605] Kriegsvolk[H5971 H4421], das[H834] bei[H854] ihm war, zog[H5927] hinauf[H5927] und rückte[H5066] heran[H5066], und sie kamen[H935] der Stadt[H5892] gegenüber; und sie lagerten[H2583] sich nördlich[H6828] von[H4480] Ai[H5857], und das Tal[H1516] war zwischen[H996] ihm und Ai[H5857]. [?][H5048] **12** Er hatte aber etwa 5000 Mann[H376] genommen[H3947] und sie als Hinterhalt[H693] zwischen[H996] Bethel[H1008] und Ai[H5857] gelegt[H7760], westlich[H3220] von[H4480] der Stadt[H5892]. [?][H2568 H505] **13** Und so stellten[H7760] sie das Volk[H5971] auf[H7760], das ganze[H3605] Lager[H4264], das[H853] nördlich[H6828] von[H4480] der Stadt[H5892] war, und dessen Hinterhalt[H6119] westlich[H3220] von[H4480] der Stadt[H5892]; und Josua[H3091] zog[H3212] in dieser[H1931] Nacht[H3915] mitten[H8432] in[H8432] das Tal[H6010].

14 Und es geschah[H1961], als der König[H4428] von Ai[H5857] es sah[H7200], da eilten[H4116] die Männer[H582] der Stadt[H5892] und machten[H6965] sich früh[H7925] auf[H6965] und zogen[H3318] hinaus[H3318], Israel[H3478] entgegen[H7125] zum Kampf[H4421], er[H1931] und all sein Volk[H5971], an den bestimmten[H4150] Ort[H4150], vor[1] der Ebene[H61602]. Er[H1931] wusste[H3045] aber nicht[H3808], dass[H3588] ihm im[H4480] Rücken[H310] der Stadt[H5857] ein Hinterhalt[H693] gelegt war. [?][H3605] [?][H6440] **15** Und Josua[H3091] und ganz[H3605] Israel[H3478] ließen sich vor[H6440] ihnen schlagen[H5060] und flohen[H5127] auf dem Weg[H1870] zur Wüste[H4057]. **16** Da wurde das ganze[H3605] Volk[H5971], das in der Stadt[H5892] war, zusammengerufen[H2199], um ihnen[H1992] nachzujagen[H310 H7291]; und sie jagten[H7291] Josua[H3091] nach[H310] und wurden von[H4480] der Stadt[H5857] abgerissen[H5423]. **17** Und es blieb[H7604] kein[H3808]

Druckausgabe erzeugt am 02.08.2025 auf bibelkommentare.de

Mann[H376] in Ai[H5857] und Bethel[H1008] übrig[H7604], der[H834] nicht[H3808] hinter[H310] Israel[H3478] her ausgezogen[H3318] wäre; und sie ließen[H6605 H5800] die Stadt[H5892] offen[H6605 H5800] und jagten[H7291] Israel[H3478] nach[H310]. **18** Da sprach[H559] der HERR[H3068] zu[H413] Josua[H3091]: Strecke[H5186] den Spieß[H3591], der[H834] in deiner Hand[H3027] ist, gegen[H413] Ai[H5857] aus[H5186]; denn[H3588] ich will es in deine Hand[H3027] geben[H5414]. Und Josua[H3091] streckte[H5186] den Spieß[H3591], der[H834] in seiner Hand[H3027] war, gegen[H413] die Stadt[H5892] aus[H5186]. **19** Und der Hinterhalt[H693] machte[H6965] sich schnell[H4120] von[H4480] seinem Ort[H4725] auf[H6965] und lief[H7323], als[H3588] er seine Hand[H3027] ausstreckte[H5186], und sie kamen[H935] in die Stadt[H5892] und nahmen[H3920] sie ein[H3920]; und sie eilten[H4116] und zündeten[H3341] die Stadt[H5892] mit Feuer[H784] an. **20** Und die Männer[H582] von Ai[H5857] wandten[H6437] sich um[H6437] und sahen[H7200], und siehe[H2009], der Rauch[H6227] der Stadt[H5892] stieg[H5927] zum Himmel[H8064] empor[H5927]; und sie hatten keine[H3808] Kraft[H3027], dahin[H2008] noch dorthin[H2008] zu fliehen[H5127]. Denn das Volk[H5971], das nach der Wüste[H4057] hin geflohen[H5127] war, wandte[H2015] sich um[H2015] gegen[H413] die Nachjagenden. [?][H7291] **21** Denn als Josua[H3091] und ganz[H3605] Israel[H3478] sahen, dass[H3588] der Hinterhalt[H693] die Stadt[H5892] eingenommen[H3920] hatte und dass[H3588] der Rauch[H6227] der Stadt[H5892] emporstieg, da kehrten[H7725] sie um[H7725] und schlugen[H5221] die Männer[H582] von Ai[H5857]. [?][H7200] [?][H5927] **22** Jene[H428] aber zogen[H3318] aus[H4480] der Stadt[H5892] ihnen entgegen[H7125], so dass sie mitten[H8432] zwischen[H8432] Israel[H3478] waren[H1961], die einen[H428] von[H4480] hierher und die anderen[H428] von[H4480] dorther. Und sie schlugen[H5221] sie, bis[H5704] ihnen kein[H1115] Entronnener[H6412] oder Entkommener[H8300] übrigblieb. [?][H2088] [?][H2088] [?][H7604] [?][H7604] **23** Und den König[H4428] von Ai[H5857] griffen[H8610] sie lebendig[H2416] und brachten[H7126] ihn zu[H413] Josua[H3091].

24 Und es geschah[H1961], als Israel[H3478] das Würgen aller Bewohner[H3427] von Ai[H5857] auf dem Feld[H7704], in der Wüste[H4057], wo[H834] sie ihnen nachgejagt[H7291] waren, beendigt hatte, und sie alle[H3605] durch die Schärfe[H6310] des Schwertes[H2719] gefallen[H5307], bis[H5704] sie aufgerieben[H8552] waren, da kehrte[H7725] ganz[H3605] Israel[H3478] um[H7725] nach[H7291] Ai[H5857], und sie schlugen[H5221] es mit der Schärfe[H6310] des Schwertes[H2719]. [?][H3605] [?][H3615] [?][H2026] **25** Und alle[H3605] an diesem[H1931] Tag[H3117] Gefallenen[H5307], sowohl[H4480] Männer[H376] als[H5704] Frauen[H802], waren[H1961] 12000, alle[H3605] Leute[H582] von Ai[H5857]. [?][H8147 H6240 H505] **26** Und Josua[H3091] zog[H7725] seine Hand[H3027], die[H834] er mit dem Spieß[H3591] ausgestreckt[H5186] hatte, nicht[H3808] zurück[H7725], bis[H834] man alle[H3605] Bewohner[H3427] von Ai[H5857] vertilgt[H27633] hatte. **27** Nur[H7535] das Vieh[H929] und die Beute[H7998] jener[H1931] Stadt[H5892] plünderte[H962] Israel[H3478] für sich, nach dem Wort[H1697] des HERRN[H3068], das[H834] er dem Josua[H3091] geboten[H6680] hatte. **28** Und Josua[H3091] verbrannte[H8313] Ai[H5857] und machte[H7760] es zu einem ewigen[H5769] Trümmerhaufen[H8510 H8077], bis[H5704] auf diesen[H2088] Tag[H3117]. **29** Und den König[H4428] von Ai[H5857] ließ[H3381] er an[H5921] einen Baum[H60864] hängen[H8518] bis[H5704] zur Abendzeit[H6153 H62565]; und beim Untergang[H935] der Sonne[H8121] gebot[H6680] Josua[H3091], und sie nahmen[H3381] seinen Leichnam[H5038] von dem Baum[H6086] herab[H3381] und warfen[H7993] ihn an[H413] den Eingang[H6607] des Stadttores[H5892 H8179] und errichteten[H6965] einen großen[H1419] Steinhaufen[H1530 H68] über[H5921] ihm, der bis[H5704] auf diesen[H2088] Tag[H3117] da ist. [?][H4480]

30 Damals[H227] baute[H1129] Josua[H3091] dem HERRN[H3068], dem Gott[H430] Israels[H3478], einen Altar[H4196] auf dem Berg[H2022] Ebal[H5858], **31** so wie[H834] Mose[H4872], der Knecht[H5650] des HERRN[H3068], den Kindern[H1121] Israel[H3478] geboten[H6680] hatte, wie im Buch[H5612] des Gesetzes[H8451] Moses[H4872] geschrieben[H3789] ist, einen Altar[H4196] von ganzen[H8003] Steinen[H68], über[H5921] die[H834] man kein[H3808] Eisen[H1270] geschwungen[H5130] hatte. Und sie opferten[H5927] darauf[H5921] dem HERRN[H3068] Brandopfer[H5930] und schlachteten[H2076] Friedensopfer[H2077 H8002]. **32** Und er schrieb[H3789] dort[H8033] auf[H5921] die Steine[H68] eine Abschrift[H4932] des Gesetzes[H8451] Moses[H4872], das[H834] er vor[H6440] den Kindern[H1121] Israel[H3478] geschrieben[H3789] hatte. **33** Und ganz[H3605] Israel[H3478] und seine Ältesten[H2205] und Vorsteher[H7860] und seine Richter[H8199] standen[H5975] an[H4480] dieser[H2088] und an[H4480] jener[H2088] Seite[H2088] der Lade[H727], den Priestern[H3548], den Leviten[H3881], gegenüber[H5048], die die Lade[H727] des Bundes[H1285] des HERRN[H3068] trugen[H5375], der Fremde[H1616] wie der Einheimische[H249], die eine Hälfte[H2677] gegen[H413 H4136] den Berg[H2022] Gerisim[H1630] hin und die andere Hälfte[H2677] gegen[H413 H4136] den Berg[H2022] Ebal[H5858] hin, wie[H834] Mose[H4872], der Knecht[H5650] des HERRN[H3068], im Anfang[H7223] geboten[H6680] hatte, das Volk[H5971] Israel[H3478] zu segnen[H12886]. **34** Und[H3651] danach[H310 H3651] las[H7121] er alle[H3605] Worte[H1697] des Gesetzes[H8451], den Segen[H1293] und den Fluch[H7045], nach allem[H3605], was im Buch[H5612] des Gesetzes[H8451] geschrieben[H3789] ist. **35** Es war[H1961] kein[H3808] Wort[H1697] von[H4480] allem[H3605], was[H834] Mose[H4872] geboten[H6680] hatte, das[H834] Josua[H3091] nicht[H3605] der ganzen[H5048 H3605] Versammlung[H6951] Israels[H3478] vorlas[H7121], samt den Frauen[H802] und den Kindern[H2945] und dem Fremden[H1616], der in[H7130] ihrer Mitte[H7130] wandelte[H1980]. [?][H2945]

Druckausgabe erzeugt am 02.08.2025 auf bibelkommentare.de

Fußnoten

1. d.h. östlich von
2. H. Araba, wie Kap. 3,16; so auch Kap. 11,2.16; 12,1.3.8; 18,18
3. Eig. verbannt. So auch Kap. 10,1
4. W. an das Holz
5. Vergl. 5. Mose 21,22.23
6. O. geboten hatte, das Volk Israel im Anfang zu segnen

Druckausgabe erzeugt am 02.08.2025 auf bibelkommentare.de